



KIFA Plaza

かわら版

発行日:平成16年12月21日

かわら版 No.4号

発行:鎌ヶ谷市国際交流協会

〒273-0195 鎌ヶ谷市初富928-744

TEL 047-445-1141 (内線550)

FAX 047-441-9400



KIFA子ども英会話講座
スマイリーキッズ

今年も英会話を楽しく体験!



声が小さいよ
もっと元気に!

増田千佳先生



最初は少し緊張気味かな?



先生と英語で
会話する少女



すぐに慣れて
元気に発音!

昨年から始まった小学校1・2年生、3・4年生対象の英会話講座「スマイリーキッズ」。今年も増田千佳先生を講師として10月22日から11月20日まで中央公民館(毎土曜日・計5回)において開催されました。

My name is ~! What's your name? 毎回何秒で全員が言えるか時間をはかります。初回は1分近くもかかっていたのに、最終回は見事24秒!

“イエーイ! やった!” 子どもたちは笑顔で大喜び! 毎回新しい英語のフレーズに戸惑いながらも、そのフレーズを使ったゲームとなるとどの子も必死です。勝ったときは“High-five!” 負けたら“Low-five!”

勝ち負けの表現も英語です。

たった5回、でも子どもたちはビートルズの歌が英語で歌えるようになりました。ビートルズを歌う時の子どもたちは自信たっぷりです。

(注) 子ども英会話講座の講座状況を、下記のKIFAホームページで音声としてお聴きになれます。

URL: <http://www.kifa.gr.jp/>

中学生になるまでに、英語を話す楽しさを少しでも多くの子どもたちに味わってもらいたいものです。

(M.H)



家庭料理講習会

11月14日(日) 南部公民館において、家庭料理の講習会を行いました。

今回は中国料理とメキシコ料理。講師は中国料理はハルピン出身の笹岡雅子さん、メキシコ料理はアリゾナ(USA)出身のバッシュさんとカナダ出身のスコットさんでした。

朝の9時半頃から支度に入り、受講者30数名は2班に分かれて料理に取り組みました。今回は受講者に外国の方も数人入り、男性もエプロン姿で和気藹々とクッキングを楽しんでいました。

中華料理は麻婆豆腐、白菜鮮肉水餃子。メキシコ料理はチリ、チキンゴードンブルー及びりんごとひま

中国もメキシコもおいしい

わりの種のサラダ、デザートとしてバックアイズでした。どちらの料理もおいしく、どこかなつかしいものでした。



外国の家庭料理を学ぶ参加者

予定どおり12時に完成し、午後から参加した人も加わり、その料理をいただきながら歓談しました。

その後、講師の方と参加してくれた外国の方々のご自己紹介。最後にメキシコの歌『ラッカラッチャ』をみんなで合唱し、中国の歌は我々にもおなじみの『何日君再来』を講師の笹岡さんが唄い、感動を与えてくれました。



ランチョンパーティで歓談

スマイリーキッズの宝箱探し



今回のKIFA PARTYでは、30人の子どもたちがアルファベット探しのゲームに参加しました。まずはスマイリーキッズ講師の増田先生からアルファベットの「S」をもらって、次のアルファベットがある所のヒントを聞きました。

「どこだ？どこだ？」必死で宝の箱を探します。「あったー！見つけたよ！」カードを見つけるたびに大はしゃぎです。

当日パーティーに参加していた大学生も、トナカイのカチューシャをつけて飛び入り参加！子どもたちはカードを見つけては、トナカイのお兄さんの所に集合です。

途中、オーストラリア人のロバートさんにも挨拶をしてカードをもらい、ゴールはドイツ人のアネッテさん。

「What's your name?」の子どもたちの問いかけに

「I'm Anette!」と、笑顔でアネッテさんが答えると、「アネッテさんだ！見つけたよ！」と、子どもたちは大喜びです。

全部で7枚のアルファベットを手に入れた子どもたちに、アルファベットは何を意味しているか考えさせます。

S・N・O・W・M・A・N。「スノーマンだ！」と、子どもたちが答えを見つけると「Congratulations! よくわかったね!」と、増田先生、アネッテさん、ボランティアたちが褒め称えました。

子どもたちはゴールのプレゼントとともに喜び、そしてちょっぴり誇りと自信を持ち帰ってくれたようにみえました。

(M.H)

エキゾチックな民族衣装でファッションショー



『世界の国からこんにちは』と銘打った民族衣装ショー。出場国はバングラディッシュ、中国、ミャンマー、コロンビア、インドネシア、タイ、韓国の7カ国。それぞれ自国語でモデルが「こんにちは」とステージからニコリご挨拶。

見慣れたもの、珍しいもの、彩り華やかな民族衣装。モデルの素人ぶりが親近感を呼び、同時に世界の文化の多様性を知るいい機会でもありました。

【お詫び】 KIFA PARTYの会場で当方の手違いにより、不適切な曲が流れたことを、心よりお詫び申し上げます。(KIFA PARTY 実行委員会)

KIFA PARTY



多彩なパフォー



清水聖士市長



岡本靖子KIFA会長

「フ
KIFA
健七
17
で会
会長
来賓
近
市、
プ
人に
演奏
会、

躍動感あ



法典鼓涛の皆さん

《KIFA PARTYに

- ・外国人の日本語スピーチを聞いて
- ・会場で中国の人と生の中国語で
- ・大変楽しい。特に太鼓がよかつ
- ・沢山の違った国の人と文化に出
- ・今日はとても楽しかったです。
(イラン・女性)
- ・東京から参加したが、多くの人
(東京・男性)

2004 開催

を含め250人が集う



パフォーマンスを楽しむ

「インシュ&パワーアップ」がコンセプトの2004年PARTYが、12月5日(日)午後、市総合福祉センターで開催されました。

約60名の外国人を含め、総勢250名の来場者場は熱気ムンムン。はじめに岡本靖子KIFAの主催者挨拶、つづいて清水聖士鎌ケ谷市長の祝辞がありました。

市の国際交流協会からは流山市、沼南町、船橋市からの参加者を迎えました。

プログラム第1部「オン・ステージ」では、外国人による日本語スピーチ、民族衣装ショー、和太鼓がありました。第2部では立食形式による懇親トランプゲームなどが楽しく進行しました。

楽しめる和太鼓演奏

法典鼓涛の和太鼓がKIFA PARTYを盛り上げてくれました。法典(船橋市)は、鎌ケ谷市の西隣り。この地区の和太鼓大好き人間が、老いも若きも集まり結成されたのが平成5年。

この日も小学生2人を含む総勢10人が、ねじり鉢巻きりりと締め、ドッコイの掛け声で見事なばちさばき。第1部のステージを締める熱演に会場は万来の拍手が起こりました。

参加された皆さんの感想

「内容に共感を覚えました。(千葉市・女性)

「会話ができてうれしかった。(清水市長)

「楽しかったです。(イギリス・男性)

「聞いて楽しい。(アメリカ・男性)

「新しく日本語のスピーチが加わり驚きました。

「色々な話しができて我々の参考になりました。

外国人による日本語スピーチ

『私の見た日本、鎌ケ谷』



アリシア・プラントさん



小山田・ジェンマさん



ロバートさん

『私の見た日本、鎌ケ谷』をテーマに、6人の外国人による日本語スピーチが行われました。彼らが見たこと、感じたこと、思ったことは、KIFA会員にとっても興味のある、勉強になる内容でした。

以下、タイトル(『 』内)と趣旨を紹介します。

・『面白くてヘンなこと』電車内でお化粧している女の人。鮑、海老の踊り食い。(ニュージーランド・女性)

・『コンビニは便利』自国と違い24時間開業していて便利。自動販売機で100円玉があればジュースが買える。

(インドネシア・男性)

・『みんなやさしいね』やさしい日本人にかこまれて楽しい。将来は保母さんになりたい。(中国・女性)

・『日本はみんな日本人だ』ひらがな、カタカナ、少しの漢字を覚えて来日したが、実際1年以上、街を歩いても何も読めず、悪夢を見る思いだった。(イギリス・男性)

・『日本に来て幸せ』日本には季節があるのに驚きました。春の桜、秋の紅葉、冬の雪を見て感動しました。

(フィリピン・女性)

・『面白いと感じたこと』(2日間の授業で小学生から質問攻め)彼女いる? 彼女は何歳? 彼女は外国人? 私は彼らの新しい玩具でした。(オーストラリア・男性)

***** 楽しい外国人との交流 *****



左: みんなすぐにもお友だち



なかなか良い感じ

6人の方々の素晴らしい日本語スピーチを拝聴し、在日各国の人たちによる華やかな民族衣装のファッションショーのあとは、ビールやワインを片手にオードブルをつまみながら、皆さんそれぞれに気楽な会話を楽しんだようですね。

日頃研鑽した英語やスペイン語、そして中国語などでの交歓は楽しい。私のそばに可愛い外国の女の子がいた。

「かわいいね」と言ったら、「どうして、かわいいの?」と、日本語で問いかけてきた。これには、まったく返答に困ってしまった。「かわいいから、かわいいんだよ」とも言えない。

写真を撮って、お母さんのところに行き英語で話しかけたら分からない。イランの方で大変な美人だった。日本語のほうが通じる。写真の送り先を聞いたら、東京・江戸川区だった。KIFA PARTYの特徴は外国語が話せなくても、日本語で意思の疎通ができることかも知れない。

私は、このよき機会を活用して、ちゃっかりと一人の外国人と友だちになれたことがとても嬉しい。

外国文化に親しむ会

インドネシア・音楽とお話しと

《天気予報が必要ですか》

エメラルドの首飾りと称えられるインドネシアの列島群。1万数千もの島々と300以上の言語と多民族。そんなインドネシアで生まれたアングルンという楽器演奏を中心に、インドネシアの文化に親しむ会を行ないました。

10月31日、東部学習センターのレインボーホールにやって来られた千葉アングルンソサイティーの方々は総勢30名。その大半はインドネシアからの留学生でこの日の主役の方々です。

アングルンは竹製で揺ると、きれいなドレミの単音が出ます。各音を分担したり、木琴のようにセットしたりして演奏します。素朴な楽器なのですが、大勢での演奏は複雑な旋律も容易にこなせる素晴らしいものでした。

インドネシアの曲には日本で聞き馴染んでいた曲も多くて驚きました。体験演奏にとび入り参加した全員が、すぐに1曲を完成して演奏の仲

間入りできたのも、アングルンに親しみを感じるゆえんでしょうか。またアングルンさんとロミーさんの歌の上手さには魅了されました。

ヤヤンさんとハンダルトさんのお話は興味深く、外国文化を伝える大きな役割を果たして下さいました。インドネシア人は天気なんて気にしない。雨季と乾季の二つしかないから天気予報は必要ない。50%の確率だから天気を気にしない。この大らかさがインドネシアの明るくてやわらかくて、誰でも親しめる音楽の原点だと思いました。

インドネシアの味わい深いジャワコーヒーを飲み、早朝わざわざ作ってきて下さったたくさんのインドネシアのお菓子を頂きながらの懇親時間も楽しく、あっという間に過ぎてしまいました。機会がありましたら、インドネシアのお菓子作りの講習会もやりたいですね。

(K.F)



お国の歌を唄う留学生



千葉アングルンソサイティーの皆さん



民族楽器アングルンの演奏

— K I F A 行事のお知らせ —

2004年度 語学研修講座 合同閉講式

- ・日時：2月11日（金・祝）午後
- ・場所：市総合福祉保健センター6階大会議室
- ◎各講座皆勤表彰
担任講師からの講評
クラス別発表会など

ハンゲル語講座 来期からスタート

- 2005年度から、KIFA語学研修講座に新しくハンゲル講座が加わります。”韓流”ブームのなかで、地道にハンゲル語を学んで見ませんか！
- ◎受講場所、日時など詳細は、追ってお知らせします。

KIFA事務局からお知らせ：12月28日（火）～1月5日（水）はお正月休みとさせていただきます。

編集後記

日本人なら誰でも知っている『フランダースの犬』の話は、本国ベルギーではほとんどの人が知らないと聞いている。『おしん』もNHKで放送後、何年もたってから海外へ紹介されアジアやアフリカの国々では大ヒットし、数億の人々が見た。

しかし欧米ではあまり見られていない。小説や映画など内容によりその国民性や国の事情により、受け入れられるものや無視されるものがある。

『冬のソナタ』は韓国ではごく普通のメロドラマだが、日本での爆発的な韓流ブームは、まさに日本のご婦人方の心を捕らえたようだ。

先日テレビでヨン様を見ようと空港やホテルの前に群がり感激の涙を流す人々の様子を見たあるコメンテーターが一言。「ああ日本は平和なんだなあ…」

同感！ (T.T)

